

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

G

Total

1240/29/02

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

MONDAY, 13 MAY
2.00 PM – 2.45 PM

GAELIC (LEARNERS)
STANDARD GRADE
General Level
Reading

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

Town

Forename(s)

Surname

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

Do not open this paper until you are told to do so.

When you are told to open the paper, read carefully the English introduction at the beginning, and then work through the paper, starting at Question 1.

When you think you know what to write for each item, write your answer **in English** in the space provided after the item. (You are not expected to fill all the spaces.)

Where boxes like this are provided, put a tick (✓) in the box beside the answer you think is correct.

You may use a Gaelic dictionary.

You must write any rough work in this paper.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



As part of their course work, students have produced some pieces of writing.

1. Fiona writes about her favourite pet.

<p>Tha cù beothail agam. Tha e bliadhna gu leth a dh'aois agus 's e Dileas an t-ainm a th' air. Tha e glas le spotan dubha. Is toigh leis a bhith a' cluich le maide. Cha toigh leis idir a bhith a' suidhe socair! Bidh sinn a' dol cuairt air an tràigh a h-uile latha.</p>	
--	--

- (a) How does Fiona describe her dog?

Tick (✓) the correct box.

well-behaved	
lively	
happy	

1

- (b) How old is her dog?

2

- (c) Describe the dog's appearance.

3

- (d) What does her dog like doing?

2

- (e) What do they do every day?

2

Marks

2. Conner writes about his favourite hobby, shinty.

Tha iomain a' còrdadh rium gu mòr. Thòisich mi ag iomain nuair a bha mi mu shia bliadhna a dh'aois agus tha mi glè mhath air a-nis. Bidh mise a' cluich ann am meadhan na pàirce. Bidh mi ag iomain gach deireadh-sheachdain. Cha toigh le mo mhàthair iomain idir oir tha an gèam cunnartach.



- (a) How old was Conner when he started playing shinty?

2

- (b) Where on the park does he play shinty?

1

- (c) When does he play shinty?

2

- (d) (i) Who in his family does **not** like shinty?

1

- (ii) Why is this?

1

[Turn over

3. Jack writes about a school trip.

Bha mi air turas-sgoile, a' sgitheadh ann an ceann a tuath na h-Eadailte. Bha trithead sgoilear agus còignear thidsearan ann. Chòrd an turas rium gu mòr oir bha tòrr sneachda ann agus bha e math airson sgitheadh. Air an latha mu dheireadh, bha tubaist agam. Bha mi sgìth agus bha i ceòthach agus thuit mi. Bhris mi mo chas agus ghoirtich mi mo cheann. Chaidh Mgr Caimbeul don ospadal còmhla rium.



- (a) Where **exactly** was Jack's school trip?

2

- (b) What **two** reasons does he give for his accident?

2

- (c) What **two** injuries did he suffer when he fell? Give a **detailed** answer.

(i) _____

(ii) _____

4

- (d) What was the name of the teacher who went with him to the hospital?

1

Marks

4. Cara writes about her holiday to Egypt.

Bha mi anns an Èipheit aig saor-làithean an t-samhraidh. B' e seo a' chiad turas a bha mi thall thairis. Bha an aimsir teth agus grianach. Chaidh mi ann còmhla ri mo theaghlach. Fhuair sinn itealan à Lunnainn. Thug an turas ceithir uairean a thìde. Bha sinn ann airson cola-deug. Dh'fhuirich sinn ann an taigh-òsta cofhurtail. Ri taobh an taigh-òsta againn, bha tràigh àlainn fhada. Bha sinn a' gabhail na grèine a h-uile latha.



- (a) When did Cara go on holiday to Egypt?

Tick (✓) the correct box.

Summer	
Christmas	
Easter	

1

- (b) What was the weather like there? Mention **two** things.

(i) _____

(ii) _____

2

- (c) Who went there with her?

1

- (d) How does Cara describe the hotel?

1

- (e) What did they do every day?

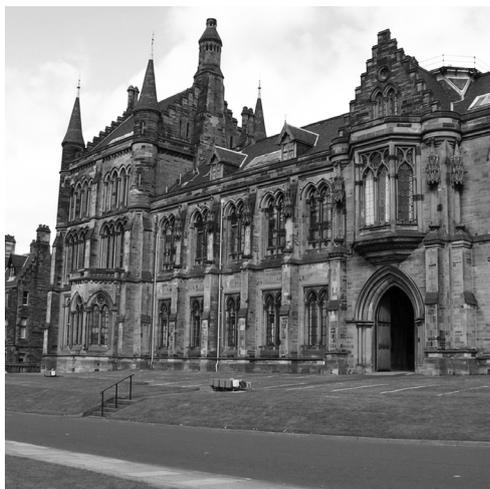
1

[Turn over

Marks

5. Chloe writes about a member of her family.

Tha Cailean, mo bhràthair as sine, ann an Oilthigh Ghlaschu. Tha e a' dèanamh cùrsa Eachdraidh oir bha e a-riamh dèidheil air sgeulachdan mu na seann làithean. Tha e a' fuireach ann am flat còmhla ri balach à Canada. Tha iad a' dèanamh an aon chùrsa. Thug iad mi gu taisbeanadh ann an Taigh-Tasgaidh Nàiseanta na h-Alba. Bha sin uabhasach inntinneach.



- (a) Who is studying at Glasgow University? Give a **detailed** answer.

3

- (b) What subject is this person studying?

1

- (c) What was this person always fond of?

3

- (d) Where was the exhibition they went to? Give a **detailed** answer.

3

Marks

6. Alasdair makes up a matching exercise using phrases he has learned in Gaelic. Match the phrase in Gaelic with the one in English. Write the correct number in the space provided. The first one has been done for you.

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| (a) Fosgail an doras. | 1. Go on. |
| (b) Na dùin an uinneag. | 2. Be quiet. |
| (c) Tha mi tinn. | 3. I am finished. |
| (d) Siuthadaibh. | 4. Come in. |
| (e) Tha mi deiseil. | 5. Don't close the window. |
| (f) Bithibh sàmhach. | 6. I am ill. |
| (g) Chan eil seo furasta. | 7. This isn't easy. |
| (h) Thig a-steach. | 8. Open the door. |
| (i) Suidhibh sìos. | 9. Sit down. |

(a)	8
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	
(g)	
(h)	
(i)	

8
(50)

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--



Total Mark

1240/29/01

NATIONAL MONDAY, 13 MAY
 QUALIFICATIONS 9.45 AM - 10.15 AM
 2013

GAELIC (LEARNERS)
STANDARD GRADE
 General Level
 Listening

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

Town

Forename(s)

Surname

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

Do not open this paper until you are told to do so.

In this test, you have to listen carefully to a number of short passages in Gaelic to find the information asked for in the questions.

You will hear each passage three times, and then you will have time to write your answers. Answer **in English** in the spaces provided.

When you are told to open this paper, read the English introduction at the beginning. Follow the questions printed in the paper as you hear them, and then write your answers. Do not give up the first time you get stuck; leave a blank and keep trying.

As you listen to the passages, you may make notes, but only in this paper.

You are not allowed to leave the examination room until the end of the test.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Marks

The pupils of Wemyss High School are recording themselves.

Tha sgoilearan Àrd-sgoil nan Uamh gan clàradh fhèin.

Anna talks about a youth-club trip to London.

1. How did they get to London?

1

* * * * *

She gives more information.

2. How long were they away for? Was it for a weekend, or was it for a week, or was it for a fortnight? Tick (✓) the correct box.

	(✓)
weekend	
week	
fortnight	

1

* * * * *

Anna continues.

3. (a) Where were they staying?

1

She continues.

- (b) Where, **exactly**, was their accommodation?

2

* * * * *

Marks

They went to the Houses of Parliament.

4. What does Anna say about the Houses of Parliament?

2

* * * * *

They went to the café in the Houses of Parliament.

5. (a) What **three** things did Anna have in the café?

3

- (b) How much did it cost?

2

* * * * *

Anna comments about the trip.

6. What was her opinion of the trip?

1

* * * * *

[Turn over

Marks

Sean talks about a chess competition he played in.

7. (a) Which city was the competition in? Was it in Aberdeen, or was it in Dundee, or was it in Edinburgh? Tick (✓) the correct box.

	(✓)
Aberdeen	
Dundee	
Edinburgh	

1

- (b) Where was the competition held?

3

* * * * *

Sean talked to another chess player.

8. (a) What was this person's name?

2

- (b) What other comment does Sean make about this person?

2

* * * * *

Marks

Sean talks about the competition.

9. (a) How did he get on in the competition?

1

The winner got a prize.

- (b) What did the winner get?

2

* * * * *

Kirsty talks about her family.

10. How many brothers does she have?

1

* * * * *

Her sister, Paula, is at university.

11. (a) How many students are at her university? Is it 300, or is it 3,000, or is it 30,000? Tick (✓) the correct box.

	(✓)
300	
3,000	
30,000	

1

- (b) Name the **three** subjects she is doing.

3

* * * * *

Marks

Calum talks about a holiday he went on.

12. (a) Where did Calum go?

1

(b) What did he do there? Tick (✓) the **two** correct boxes.

	(✓)
swimming	
sailing	
playing football	
fishing	
sunbathing	

2

(c) What was the weather like?

2

* * * * *

Calum bought souvenirs for his family.

13. What **three** things did he buy? Give a **detailed** answer.

3

* * * * *

Marks

Calum plans to go back to this country.

14. (a) When does he plan to go back? Is it in June, or is it in September, or is it in December? Tick (✓) the correct box.

	(✓)
June	
September	
December	

1

- (b) Why does he want to go back?

2

* * * * *

Total marks (40)

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

1240/29/11

NATIONAL MONDAY, 13 MAY
QUALIFICATIONS 9.45 AM – 10.15 AM
2013

GAELIC (LEARNERS)
STANDARD GRADE
General Level
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Transcript—General Level

Instructions to reader:

For each item, read the English **once**, and then read the Gaelic **three** times with an interval of seven seconds between the readings. On completion of the third reading, pause for the length of time indicated in brackets after each item, to allow the candidates to write their answers.

The pupils of Wemyss High School are recording themselves.

Tha sgoilearan Àrd-sgoil nan Uamh gan clàradh fhèin.

Anna talks about a youth-club trip to London.

Question number one

How did they get to London?

Chaidh sinn ann air plèana.

(30 seconds)

She gives more information.

Question number two

How long were they away for? Was it for a weekend, or was it for a week, or was it for a fortnight? Tick the correct box.

Bha sinn ann airson seachdain.

(30 seconds)

Anna continues.

Question number three

(a) Where were they staying?

Bha sinn a' fuireach aig a' phort-adhair.

(30 seconds)

She continues.

(b) Where, **exactly**, was their accommodation?

Bha e a-mach às a' bhaile.

(30 seconds)

They went to the Houses of Parliament.

Question number four

What does Anna say about the Houses of Parliament?

Bha iad sean agus inntinneach.

(30 seconds)

They went to the café in the Houses of Parliament.

Question number five

- (a) What **three** things did Anna have in the café?

Ghabh mi brot, cèic agus sùgh-orainseir anns a' chafaidh.

(30 seconds)

- (b) How much did it cost?

Chosg e ochd notaichean agus caogad sgillinn.

(30 seconds)

Anna comments about the trip.

Question number six

What was her opinion of the trip?

Bha e sgitheil.

(30 seconds)

Sean talks about a chess competition he played in.

Question number seven

- (a) Which city was the competition in? Was it in Aberdeen, or was it in Dundee, or was it in Edinburgh?
Tick the correct box.

Bha i ann an Obar Dheathain.

(30 seconds)

- (b) Where was the competition held?

Bha i ann an talla mòr, fuar.

(30 seconds)

Sean talked to another chess player.

Question number eight

- (a) What was this person's name?

B' e Ealasaid NicAonghais a bha oirre.

(30 seconds)

- (b) What other comment does Sean make about this person?

'S e cluicheadair fìor mhath a tha innte.

(30 seconds)

Sean talks about the competition.

Question number nine

- (a) How did he get on in the competition?

Bha mi anns a' chiad àite.

(30 seconds)

The winner got a prize.

- (b) What did the winner get?

Fhuair e cupa agus airgead.

(30 seconds)

Kirsty talks about her family.

Question number ten

How many brothers does she have?

Tha dithis bhràithrean agam.

(30 seconds)

Her sister, Paula, is at university.

Question number eleven

- (a) How many students are at her university? Is it 300, or is it 3,000, or is it 30,000? Tick the correct box.

Tha trì mìle oileanach anns an oilthigh.

(30 seconds)

- (b) Name the **three** subjects she is doing.

Tha i a' dèanamh Poilitigs, Cruinn-eòlas agus Gearmailtis.

(30 seconds)

Calum talks about a holiday he went on.

Question number twelve

- (a) Where did Calum go?

Chaidh mi a Nirribhidh.

(30 seconds)

- (b) What did he do there? Tick the **two** correct boxes.

Bha mi a' seòladh agus ag iasgach.

(30 seconds)

- (c) What was the weather like?

Bha i sgòthach agus fiuch.

(30 seconds)

Calum bought souvenirs for his family.

Question number thirteen

What **three** things did he buy? Give a **detailed** answer.

Cheannaich mi seòclaid, lèine-t agus ad.

(30 seconds)

Calum plans to go back to this country.

Question number fourteen

(a) When does he plan to go back? Is it in June, or is it in September, or is it in December? Tick the correct box.

Tha mi a' dol air ais anns an Ògmhios.

(30 seconds)

(b) Why does he want to go back?

Tha na seallaidhean brèagha!

(30 seconds)

End of test.

Now look over your answers.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]